

DISCIPLINE SPECIFIC ELECTIVE (DSE-3)

Credit distribution, Eligibility and Pre-requisites of the Course

Course title & Code	Credits	Credit distribution of the course			Eligibility criteria	Pre-requisite of the course
		Lecture	Tutorial	Practical/ Practice		
Introduction to Translation.	4	3	1	0	Passed Class XII	Nil

Total No. of Credits	Distribution of Total Credits			No. of Hours of Lectures	No. of Hours of Tutorials	No. of Hours of Practical	Total Hours of Teaching
	Lecture (Credits)	Tutorial (Credits)	Practical (Credits)				
4	3	1	0	45	15	0	60

Introduction to Translation.	
Learning Objectives: - To introduce and define different types of translation and basic concepts of translation. - To acquaint and teach learners the basic translation techniques. - To translate simple non- literary texts.	
Learning Outcomes: - Familiarizes students with language for specific purposes. - Familiarize students to the techniques of translation. - Enable students to do Scientific and Technical translation, and translation of sacred texts. - Help students to make word glossaries in above fields. - Enable students to read parallel literature on texts chosen for translation. - Sensitizes students towards Machine translation and its limitations. - Develops awareness about ethics and accountability in translation.	
Syllabus:	
UNIT I	15 Hours
- Study of language used in industries such as hospitality, tourism, banking, business sectors and translation of texts in the chosen areas (including birth, educational qualification, marriage, death, certificates, mark sheets). - Scientific and Technical translation.	
UNIT II	12 Hours
Introducing the student to the techniques of translation	

• Making of word glossaries in above fields.	
UNIT III	9 Hours
• Machine translation and its limitations. • Ethics and accountability in translation.	
UNIT IV	9 Hours
• Reading of parallel literature on texts chosen for translation. • Role of Translation in Multimedia contexts.	
Learning/Teaching Material: Any of the textbooks given below may be prescribed: • Baker, Mona. (2011). <i>In Other Words: A Course Book in Translation</i>. New York: Routledge. • Basnett-McGuire, Susan. (1980, 2013). <i>Translation Studies</i>. London: Routledge. • Gile, Daniel. (2009). <i>Basic Concepts and Models for Interpreter and Translator Training</i>. Amsterdam Philadelphia: John Benjamin Publishing. • Munday, Jeremy. (2012), <i>Introducing Translation Studies, Theories and Applications</i>, New York: Routledge. • Malmkjær, Kirsten. Windle, Kevin. (2011), <i>The Oxford Handbook of Translation Studies</i>, Oxford: OUP	
Additional material may be provided by the Department. Note: Examination scheme and mode shall be as prescribed by the Examination Branch, University of Delhi, from time to time.	